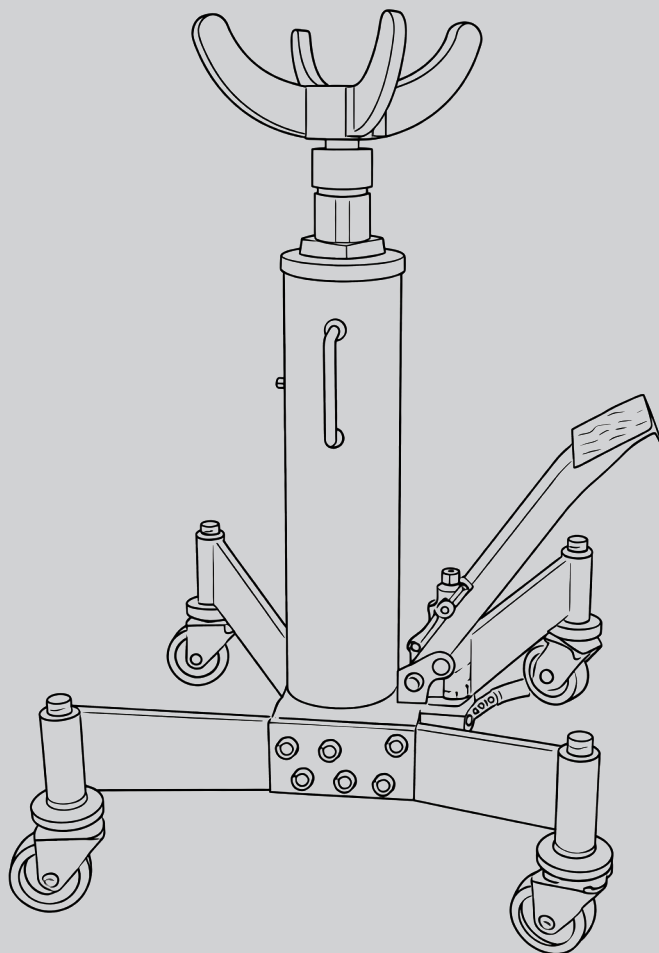


Hydraulischer Getriebeheber 4 Tonnen 2-stufig mit MagicLift



Verwendung	3
Beschreibung	4
Warnhinweise	5 – 6
Bedienungsanleitung	7
Wartung	8
Explosionszeichnung und Teileliste	9
EU-Konformitätserklärung	10
Entsorgung/Garantie	11



- Lesen und befolgen Sie die Anweisungen zu Ihrer eigenen Sicherheit.
- Machen Sie sich mit der Verwendung des Produkts vertraut, um Unfälle durch unsachgemäße Verwendung zu vermeiden.
- Bitte bewahren Sie die Anleitung nach dem Lesen zum Nachschlagen auf.

Zweck und bestimmungsgemäße Verwendung

- Der Getriebeheber ist ausschließlich zum Heben, Positionieren, Absenken und kurzfristigen Abstützen von Getrieben, Differentialen und vergleichbaren Baugruppen vorgesehen, soweit diese als einzelne Komponenten aufgenommen werden können und eine stabile, mittige Lastaufnahme gewährleistet ist.
- Die Last darf nur aufgenommen werden, wenn Gewicht, Schwerpunktlage, Geometrie und Auflagefläche für den Getriebeheber geeignet sind.
- Für Baugruppen mit ungünstiger Lastverteilung oder ungeeigneter Auflagefläche sind geeignete, vom Hersteller freigegebene Lastaufnahmen oder Adapter zu verwenden.
- Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung liegt vor, wenn das Hubgerät entgegen dieser Betriebsanleitung oder außerhalb seines vorgesehenen Verwendungszwecks eingesetzt wird. Unzulässig und sicherheitskritisch sind insbesondere:

- das Heben, Senken oder Verfahren von Personen
- das Überschreiten der zulässigen Tragfähigkeit
- die Verwendung auf unebenem, ungeeignetem oder nicht tragfähigem Untergrund
- die unsachgemäße Lastaufnahme, insbesondere das Anheben von Fahrzeugen oder das Aufnehmen ungeeigneter bzw. schräg angreifender Lasten
- die Verwendung ohne vorgesehene Sicherungseinrichtungen gegen unbeabsichtigtes Absenken

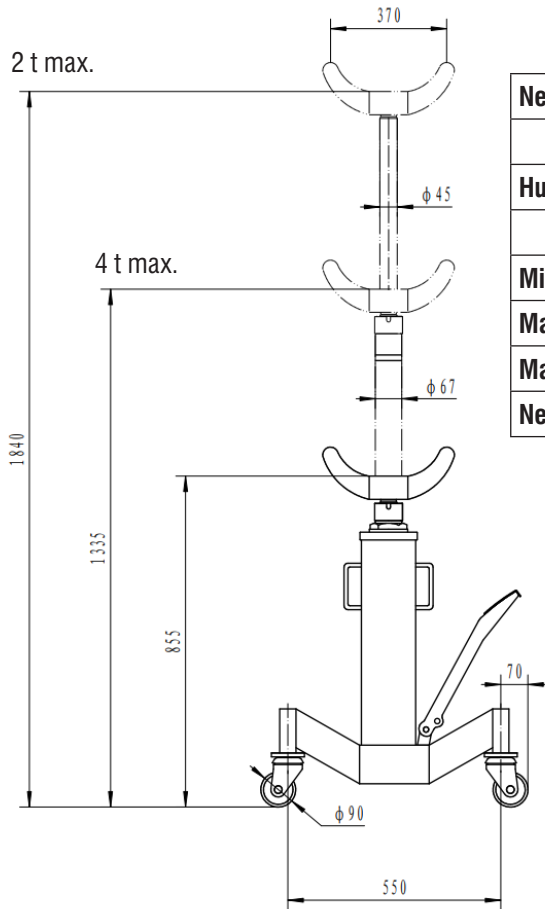
Bei der Verwendung sind zusätzlich stets die Vorgaben und Sicherheitshinweise des jeweiligen Fahrzeug- und Produktherstellers zu beachten.

Vor jedem Einsatz ist das Hubgerät auf sichtbare Schäden, Verschleiß und Funktionsfähigkeit zu prüfen. Beschädigte, verformte oder verschlissene Bauteile sind vor der weiteren Verwendung unverzüglich auszutauschen.

Jede missbräuchliche Verwendung, insbesondere unsachgemäßes Abstützen, Heben oder Sichern von Lasten, ist unzulässig. Für Schäden, die aus unsachgemäßer Verwendung, Fehlanwendung oder eigenmächtigen Veränderungen am Produkt entstehen, übernimmt die Willy Kunzer GmbH keine Haftung.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Der Benutzer muss mit Hilfe eines Sachverständigen entscheiden, ob die Last für den jeweiligen Anwendungsfall geeignet ist und die Verantwortung für die Sicherheit seiner selbst und anderer Personen im Arbeitsbereich übernehmen.



Nennkapazität	1. Stufe:	4 Tonnen
	2. Stufe:	2 Tonnen
Hub	1. Stufe	480 mm
	2. Stufe	505 mm
Min. Höhe:	855 mm	
Max. Höhe 2 t:	1.840 mm	
Max. Höhe 4 t:	1.335 mm	
Nettogewicht	94.5 kg	

Warnhinweise

Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden sind vor Inbetriebnahme und Verwendung des Systems sämtliche **Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen** in dieser Bedienungsanleitung sowie alle am Produkt angebrachten Kennzeichnungen sorgfältig zu lesen und strikt einzuhalten.

1. Tragfähigkeit

Die maximal zulässige Tragfähigkeit beträgt in der **1. Hubstufe 4 t** und in der **2. Hubstufe 2 t**. Diese Nenntragfähigkeit darf nicht überschritten werden.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Hubgerät ist ausschließlich als Hilfsmittel für den Aus- und Einbau von **Getrieben** oder **Differentials** als einzelne Komponenten vorgesehen. Jede darüberhinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und bedarf einer Gefährdungsbeurteilung durch einen Sachverständigen. Für eine entsprechende Verwendung anderer Baugruppen oder Bauteilen ist eine Artgerechte Aufnahme für den Getriebeheber erforderlich.

3. Unzulässige Verwendung als Fahrzeugheber

Der Getriebeheber darf **nicht** als Hebe- oder Abstützvorrichtung für Fahrzeuge verwendet werden.

4. Arbeitsbereich

Kinder sowie unbefugte Personen sind vom Arbeitsbereich fernzuhalten.

5. Persönliche Schutzausrüstung und Kleidung

Tragen Sie keine lose Kleidung. Krawatten, Armbanduhren, Ringe und sonstiger loser Schmuck sind vor Arbeitsbeginn abzulegen. Langes Haar ist zusammenzubinden.

6. Augenschutz

Bei der Verwendung des Geräts ist stets eine geeignete **Schutzbrille sowie andere benötigte vom Anwendungsfall abhängige Schutzausrüstung** zu tragen.

7. Standsicherheit des Bedieners

Achten Sie jederzeit auf einen sicheren Stand und ein ausreichendes Gleichgewicht. Tragen Sie rutschfestes und sicherheitsgeprüftes Schuhwerk.

8. Anforderungen an den Aufstellort

Das Gerät darf nur auf einer **stabilen, ebenen, glatten und ausreichend tragfähigen Oberfläche** verwendet werden. Der Arbeitsbereich ist sauber, geordnet und frei von Fremdkörpern zu halten. Eine ausreichende Beleuchtung ist sicherzustellen.

9. Sicht- und Funktionsprüfung vor Gebrauch

Der Wagenheber ist vor jeder Verwendung auf ordnungsgemäßen Zustand zu prüfen.

Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es verbogen, gebrochen, gerissen, undicht oder anderweitig beschädigt ist, verdächtige Bauteile aufweist oder zuvor einer Stoß- bzw. Überlastbeanspruchung ausgesetzt war.

10. Absicherung des Fahrzeugs

Vor Beginn der Reparatur- oder Wartungsarbeiten ist das Fahrzeug ordnungsgemäß und ausreichend abzustützen.

11. Unzulässige Lasten

Dieses Hubgerät ist nicht für das Anheben oder Abstützen von Baugruppen wie beispielsweise Differenziale mit Achse oder Getriebe mit Glockengehäuse geeignet. Aufgrund ihrer sperrigen Bauform und der ungünstigen Lastverteilung können derartige Lasten zu Instabilität sowie zum Umkippen des Geräts führen. Dies kann erhebliche Sachschäden sowie schwere Verletzungen zur Folge haben.

12. Lastaufnahme

Die Last ist mittig auf dem Aufnahmeteller zu positionieren. Es ist sicherzustellen, dass die Last während des gesamten Hebevorgangs stabil und kippstabil aufgenommen ist.

13. Manövrieren unter Last

Der Wagenheber darf nur mit einer Last bewegt werden, wenn diese sich in der **niedrigstmöglichen Hubposition** befindet. Das Manövrieren hat langsam, kontrolliert und mit besonderer Vorsicht zu erfolgen.

14. Zusätzliche Abstützung

Nach dem Anheben ist die Last unverzüglich auf eine geeignete und dafür vorgesehene Stützvorrichtung zu übertragen, bevor Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchgeführt werden.

15. Zustand des Bedieners

Das Gerät darf **nicht** bedient werden, wenn der Bediener müde ist oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen berauschenden Mitteln steht.

16. Qualifikation und Änderungen am Produkt

Das Produkt darf nicht von ungeschulten Personen bedient werden. Veränderungen, Umbauten oder sonstige Modifikationen am Gerät sind unzulässig.

17. Witterungseinflüsse

Das Gerät darf weder Regen noch Schnee oder einer dauerhaft feuchten Umgebung ausgesetzt werden.

18. Wartung

Das Gerät ist mindestens **einmal jährlich** durch eine qualifizierte Fachkraft zu warten,

um einen sicheren und ordnungsgemäßen Zustand sicherzustellen. Zur Gewährleistung einer sicheren Funktion ist das Gerät sauber zu halten.

19. Reparaturen und Ersatzteile

Erforderliche Reparaturen sowie der Austausch von Bauteilen dürfen ausschließlich durch autorisierte Fachkräfte erfolgen. Es sind nur vom Hersteller freigegebene bzw. gelieferte Ersatzteile zu verwenden. Die Reparatur sollte vom Hersteller selbst durchgeführt werden, da dieser die bestmöglichen Informationen über das Produkt vorliegen hat.

20. Restrisiken

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen können nicht sämtliche möglichen Einsatzbedingungen und Gefahrensituationen abdecken. Der Bediener muss sich daher stets der bestehenden Restrisiken bewusst sein und zusätzlich mit der erforderlichen Umsicht, Sorgfalt und fachlichen Beurteilung handeln.

Bedienungsanleitung

WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass Sie die Sicherheitshinweise und Warnungen vor der Verwendung gelesen und verstanden haben und befolgen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Sach- und/oder Personenschäden führen.

- Rollen Sie den Getriebeheber in Position und pumpen Sie das Fußpedal, bis der Sattel die gewünschte Höhe erreicht hat.
HINWEIS: Befolgen Sie immer die vom Fahrzeughersteller empfohlenen Verfahren zum Entfernen der Last, wie sie im Wartungshandbuch oder in der Reparaturanleitung des Fahrzeugs beschrieben sind.
- Zentrieren Sie die Last vorsichtig auf dem Sattel. Stellen Sie sicher, dass der Schwerpunkt der Last auf dem Sattel zentriert ist und die Anordnung stabil und sicher ist.
HINWEIS: Bevor Sie die Last absenken, vergewissern Sie sich, dass sich keine Werkzeuge und Personen in der Nähe befinden und dass das Absenken der Last sicher ist.
- Betätigen Sie das Entriegelungspedal LANGSAM und VORSICHTIG, um die Last auf die niedrigstmögliche Position abzusenken.
- Bewegen Sie den Wagenheber gegebenenfalls VORSICHTIG und LANGSAM.
- Übertragen Sie die Last sofort auf eine geeignete Stützvorrichtung für Wartungs- oder Reparaturarbeiten wie den KUNZER **WK BHT1200.1**.

Wartung

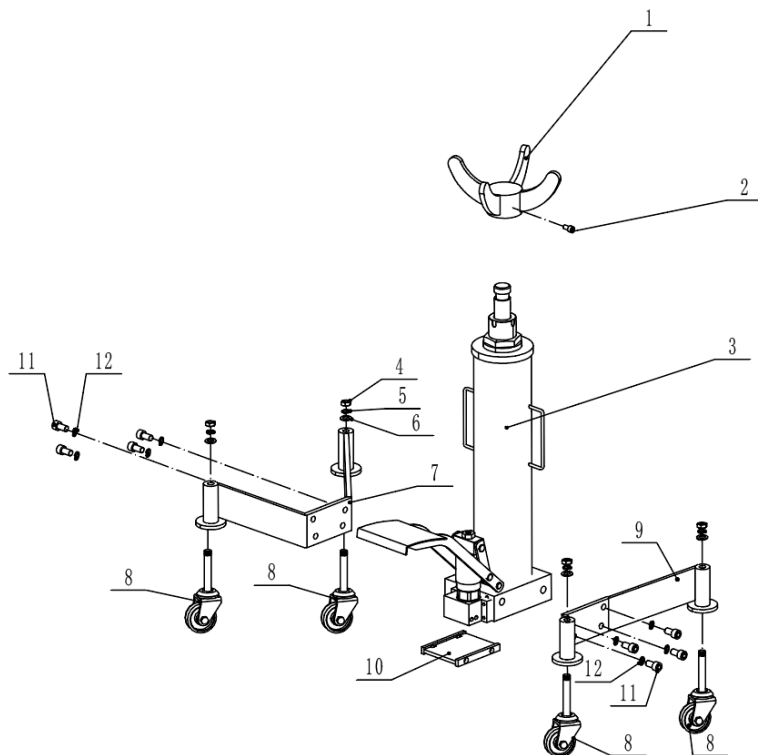
- Lagern Sie das Hubgerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort mit dem Sattel in der niedrigsten Position.
- Überprüfen Sie die Kolbenstange regelmäßig auf Anzeichen von Rost oder Korrosion. Reinigen Sie freiliegende Bereiche mit einem sauberen, geölten Tuch.

Warnung: Verwenden Sie niemals Sandpapier oder scheuernde Materialien auf diesen Oberflächen!

- Eine Schicht leichtes Schmieröl auf Drehpunkten, Achsen und Scharnieren hilft, Rost zu verhindern und sicherzustellen, dass sich die Rollen, das Fußpedal und die Pumpenbaugruppen frei bewegen können. Schmieren Sie die Drehpunkte, Achsen und Scharniere regelmäßig mit einem leichten Schmieröl, je nach Bedarf.
- Entfernen Sie bei angehobener Hebebühne die Entlüftungsschraube, um den Hydraulikölstand zu überprüfen. Wenn der Ölstand nicht ausreichend ist, füllen Sie nach Bedarf hochwertiges Hydrauliköl nach. Setzen Sie die Entlüftungsschraube wieder ein und ziehen Sie sie fest. Entlüften Sie anschließend das Hydrauliksystem.

Warnung: Verwenden Sie KEINE Bremsflüssigkeit oder andere ungeeignete Flüssigkeiten und vermeiden Sie es, beim Nachfüllen von Hydrauliköl verschiedene Ölsorten zu mischen.

- Um eine optimale Leistung und eine längere Lebensdauer der Ausrüstung zu gewährleisten, ersetzen Sie mindestens einmal pro Jahr das gesamte Hydrauliköl. Entfernen Sie bei vollständig abgesenktem Wagenheber die Entlüftungsschraube, legen Sie den Wagenheber auf die Seite und lassen Sie das Öl in einen geeigneten Behälter ablaufen.
 - Achten Sie darauf, dass kein Schmutz in das System gelangt. Stellen Sie den Wagenheber in seine aufrechte Position und füllen Sie zugelassenes Hydrauliköl ein. Setzen Sie dann die Entlüftungsschraube wieder ein und entlüften Sie das Hydrauliksystem.
- Hinweis: Entsorgen Sie das Hydrauliköl gemäß den örtlichen Vorschriften.**
- Wenn die Effizienz der Ausrüstung nachlässt, entlüften Sie das Hydrauliksystem.
 - Es wird empfohlen, eine jährliche Inspektion durch qualifizierte Techniker durchführen zu lassen.



Teile-nummer	Beschreibung	An-zahl	Teile-nummer	Beschreibung	An-zahl
1	Sattelteil	1	7	Linke Achse	1
2	M8*35 Befestigungs-schraube	1	8	Räder	4
3	Pumpenbaugruppe	1	9	Rechte Achse	1
4	M18-Mutter	4	10	Positionierplatte unten	1
5	M18-Federscheibe	4	11	M16*35 Sechskant-schraube	8
6	M18 Unterlegscheibe	4	12	M16 Federscheibe	8

EU-Konformitätserklärung
EU-Declaration of Conformity

We, the company
Wir, die Firma

Willy Kunzer GmbH
Römerstr. 17
D-85661 Forstinning

declare under our sole responsibility that the following product
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt

type of product / Geräteart Hydraulischer Getriebeheber 2 stufig, 4 t /
Hydraulic transmission jack

trademark / Handelsmarke Kunzer

art.no. **GTIN**
Art.Nr. GTIN

WK 4400 4262485917556

Meets the essential requirement of the following EC-Directives:

2006/42/EC Machinery Directive

Die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EG-Richtlinien erfüllt.

2006/42/EG Maschinenrichtlinie

Applied standards / angewandte Vorschriften:

EN 1494:2000+A1, AfPS GS 2019:01 PAK

Authorisation for technical file compilation:

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Name / Name: Thomas Buchner

Address / Adresse: Römerstr. 17, D – 85661 Forstinning

Forstinning, 12.03.2026

.....
Place, Date / Ort, Datum



.....
Unterschrift/ Signature / Name

Umweltschutz und Entsorgung



Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen. Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer umweltgerecht.

Garantie

Im Garantiefall ist das Werkzeug an einen autorisierten Kundendienst einzusenden. Dem Gerät sind ein Kaufnachweis im Original sowie eine möglichst genaue Fehlerbeschreibung beizufügen.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die insbesondere zurückzuführen sind, auf:

- normalen Verschleiß
- Überlastung
- unsachgemäße Verwendung
- nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch
- eigenmächtige Veränderungen oder unsachgemäße Reparatur

Bei nicht sachgerechter Anwendung besteht kein Garantieanspruch

Hersteller:

Willy Kunzer GmbH
Römerstraße 17
D-85661 Forstinning
info@kunzer.de



